

湖南师范大学学术型博士研究生培养方案（2021年版）

学科名称：外国语言文学（学科代码：050200）

一、学科简介

学科始建于1938年，学贯中西的大家、有“文化昆仑”之称的钱锺书为首任系主任。罗暄岚、徐燕谋、刘重德等名家先后任教其中。历代学人辛勤耕耘，为学科的发展奠定了坚实基础。“英语语言文学”在2007年成为国家重点学科（全国仅7家）。2017年9月，湖南师范大学外国语言文学入选国家“世界一流学科”建设名单，全国仅有6个外语学科入选。

学科现拥有一级学科博士点、硕士点和博士后科研流动站，设置了英语语言文学、外国语言学及应用语言学、国别与区域研究、比较文学与跨文化研究、翻译学、俄语语言文学、亚非语言文学等学科，拥有一支由国务院学科评议组成员、国家教学名师、教育部高等学校教指委主任和委员组成的，老中青结合、国际化特征明显的高水平师资队伍，现有教授近50人，其中国务院学科评议组成员2人，教育部长江学者奖励计划讲座教授1人，国家教学名师2人，教育部教指委主任及成员4人，国家“新世纪百千万人才工程”人选、教育部“新世纪优秀人才支持计划”入选者、国务院特殊津贴专家、湖南省新世纪“121人才工程”人选等高端人才达30人。还全职聘请了一大批国际知名学者任教。外国语言文学教师团队2018年入选教育部首批全国高校黄大年式教学团队（全国外语类仅2家），“英美文学与文化导师团队”为湖南省首届“优秀研究生导师团队”。

国务院学科评议组成员、学科带头人蒋洪新领衔国内外专家制定了《高等学校外语类专业本科教学质量国家标准》《外国语言文学一级学科博士、硕士学位基本要求》等国家级标准，引领了我国外语学科的发展与进步。以国家教学名师白解红领衔的教学团队，获得我国第一个英语专业教学成果奖一等奖，建设了国家精品课程和国家级教学团队。近年来，学科已获批包括国家社科重大招标项目在内的国家社科基金项目50余项，承担20余项省部级重大委托课题，出版专著百余部，产生了一系列高质量的标志性成果。学科建有教育部、省委宣传部备案的“俄罗斯研究中心”“美国研究中心”“东北亚研究中心”及“湖南省中外文化传播基地”等15个研究机构和智库，是中联部“金砖国家智库合作中方理事会”和“‘一带一路’智库合作联盟理事会”成员单位。

二、培养目标

全面贯彻党和国家的教育方针，坚持质量第一、理论联系实际的原则，培养德、智、体、美、劳全面发展，能够在高等院校、科研单位、国家机关、企事业单位、国际和跨国组织从事本学科教学、科研、对外交流等工作的创新性高端外语人才。具体要求是：

（一）具有良好的道德品质和强烈的事业心，立志为祖国的外语教育事业、对外开放和国际文化交流服务；

（二）能系统掌握本学科坚实宽广的基础理论知识和系统深入的专门知识，深入了解本学科的进展、动向和最新发展前沿；

（三）汉语写作能力较强，工作外语使用能力强，并能较熟练地使用一门第二外语（英、法、德、日、俄等）阅读本专业的外文资料；

（四）能独立从事科学研究，能在本学科领域取得理论或实践上的创造性研究成果。

三、学科方向及简介

英语语言文学

(一) 美国文学研究：以美国文学研究为重点，主要内容包括美国文学史、小说、戏剧、诗歌的研究及美国文艺理论的研究。

(二) 英国、爱尔兰文学研究：以英国、爱尔兰文学研究为重点，主要内容包括英国、爱尔兰文学史、小说、戏剧、诗歌的研究，英国及爱尔兰文艺理论研究。

(三) 英语语言学研究：主要内容包括英语理论语言学主要理论、流派及发展，语言学研究方法，及语言学与英语教学研究等。

外国语言学及应用语言学

(一) 理论语言学研究

认知语言学：以人类自然语言为对象，主要研究内容包括经验结构、经验的概念化和范畴化、形式结构与概念结构、构式语法和语法化、语言的界面，等等。

语言类型学：以世界各语言特别是汉藏语系和印欧语系语言为对象，主要内容包括应用认知语言学和类型学的研究方法、语言比较和对比及词法、句法、篇章、语义和文化对形义的影响等。

(二) 应用语言学研究

语言测试与外语教学：以测试的理论、方法及其在外语教学中的应用为对象，主要内容包括测试理论、测试设计、开发及命题质量控制、测试实施及环境因素的影响、现代化测试方法及信息技术手段的应用以及以测促教、以测促学、测试与教学相结合等。

第二语言习得：以第二语言的习得为对象，主要内容包括第二语言习得主流理论、重点热点问题、研究方法等及其最新发展趋势，并结合我国外语教学实际，探讨输入输出、显性隐性学习、概念迁移、认知语言学视角下的二语习得等重大问题。

(三) 外国语言文化研究

日本语言文化：以日本语言文化为对象，文化视角下的研究着重语言与文化的关联性及其陈述和表现；认知语言学视角下的汉日语言对比研究着重语言文化概念的形成机制及其表征、语义的变化类型等。

翻译学

(一) 笔译研究：以笔译理论与实践为研究对象，主要内容包括翻译理论、翻译流派、翻译方法论、翻译批评、翻译教学、翻译质量评估以及国内外译学发展的最新趋势，涉及理论翻译学、应用翻译学、文学翻译学、语料库翻译学等领域的主要问题。

(二) 口译研究：以口译理论与实践为研究对象，主要内容包括口译的理论研究、教学研究、方法研究、认知研究、质量评估研究、语言服务研究等，涉及不同领域和类型的口译研究以及口译的技术研究跨学科研究。

(三) 翻译传播学：以翻译与传播的关系为研究对象，主要内容包括翻译的传播学研究、传播学的翻译研究以及翻译与传播的互动研究，涉及中外互译与国际传播的跨学科理论研究、中华学术外译的理论与实践研究、中国文学文化典籍的外译与传播研究、现当代中国文学作品的外译与传播研究、党和国家重要文献对外翻译与国际传播的理论与实践研究。

(四) 汉外对比与翻译研究：以汉外对比与翻译为研究对象，主要内容包括汉外对比的历时与共时、汉外对比的层面（语言、文化、心理等）、汉外对比的方法、汉外对比与翻译的关系，涉及翻译语言学、翻译语言哲学、翻译文化学等领域的问题。

比较文学与跨文化研究

(一) 中外文学比较研究：以中外作家、作品为对象，主要内容包括中外文学中的经典作家、作品比较研究，比较视域下的现当代中外文学研究，中外文学作家、作品影响研究，西方文学中的中国形象研究等。

(二) 中外文化比较研究：以中外文化为对象，主要内容包括中外文论与美学比较研究，中外诗学比较研究，文明互鉴研究，中外国家之间文化交流等。

(三) 海外“中国学”研究：以国际视野中的中国文学与文化为对象，主要内容包括域外汉学研究，中国文学海外传播研究，中国文化在海外汉学语境下的研究发展等。

国别与区域研究

(一) 东北亚区域研究：以东北亚区域为研究对象，主要内容包括朝鲜、韩国和日本等国家的历史、文化、政治、外交等重点问题、主要研究方法、国内外最新研究动态以及东北亚区域的宗教哲学、文化传播、人文交流以及地区安全和大国关系等重大问题。

(二) 美国研究：以美国为研究对象，主要内容包括美国历史、文化、政治、宗教、传媒、外交等重点问题、主要研究方法、国内外最新研究动态以及美国公共（文化）外交、美国对外文化战略和文化传播等重大问题。

(三) 俄罗斯研究：以俄罗斯（苏）为研究对象，主要内容包括俄罗斯历史、文化、政治、宗教、传媒、外交等重点问题、主要研究方法、国内外最新研究动态以及中俄（苏）的文化关系问题。

(四) 南亚区域研究：以南亚区域为研究对象，主要内容包括印度、巴基斯坦等南亚国家的历史、文化、政治、宗教、外交等重点问题、主要研究方法、国内外最新研究动态以及南亚地区的安全问题、宗教文化及其与大国关系等重大问题。

亚非语言文学

(一) 朝鲜—韩国语言文学研究：以朝鲜—韩国的语言与文学为研究对象，主要内容包括朝鲜—韩国文学中的经典作家、作品研究，朝鲜—韩国的语言文化特征研究，朝鲜古代汉文学研究，朝鲜古代小说的产生、发展、演变研究，朝鲜当代文学研究，韩国当代文学研究，朝鲜古代诗学史研究。

(二) 朝鲜—韩国思想文化研究：以东北亚视域中的朝鲜传统思想与文化为研究对象，主要内容包括朝鲜传统思想文化研究，朝鲜—韩国美学思想研究，东亚文明与朝鲜—韩国文学研究，朝鲜民族文化发展模式研究。

(三) 东亚文明与文化交流研究：以朝鲜、韩国与中国、日本等国家的文化交流为研究对象，主要内容包括东亚文明与朝鲜半岛文化发展研究，中国与朝鲜半岛语言与文化关系研究，朝鲜半岛对中国古代批评理论接受史研究，朝鲜半岛与日本的文化交流与互动研究，东亚汉文学史研究。

俄语语言文学

(一) 俄语语言学研究方向：以俄语理论语言学为研究对象，主要内容包括俄语理论语言学主要理论、流派及发展，语言学研究方法，俄语语言学与对比语言学研究及俄语教学研究等。

(二) 俄罗斯文学研究方向：以俄罗斯文学为研究对象，主要内容包括俄罗斯文论、俄罗斯文学史及文学批评史、俄罗斯文学流派及思潮发展、俄罗斯作家作品研究、俄罗斯文学教学研究等。

(三) 俄罗斯社会与文化研究方向：以俄罗斯社会与文化为研究对象，进行共时、历时

及应用决策研究，主要内容包括俄罗斯历史、文化、宗教、政治、教育、传媒、外交等领域发展现状及发展趋势研究。

法语语言文学

(一) 法语语言学研究：以法语语言为研究对象，包括法语发展史、法语语言学与语言哲学主要理论与学术名家、语言学方法论、叙述学与符号学、法汉语言比较研究、法语教学研究等。

(二) 法国文学研究：以法国文学为研究对象，并将视野延伸到法语国家和地区的法语文学，包括法国文学专题研究、法国文学史、法国文学批评史、法国文学流派及思潮发展史等。

(三) 比较文学研究：以总体意义上的中法文学为研究对象，包括比较文学原理与研究方法、中法文学关系史、中法文学比较研究专题等。

(四) 法国汉学研究：以法国汉学为研究对象，包括法国汉学发展史、法国汉学名著导读、中法文化关系史研究等。

(五) 法汉翻译研究：以法汉两种语言的文史哲经典互译文本为研究对象，包括法国文史哲经典汉译史、中国文史哲经典法译史、法汉汉法翻译名家研究、法汉汉法笔译等。

(六) 法国社会与文化研究：包括法国文明史、法国文化史、当代法国社会、西方文化现代性研究等。

外语教育与教师教育

(一) 外语基础教育研究：以外语基础教育研究为重点，主要内容包括外语基础教育政策研究、外语基础教育比较研究、外语基础教育基本理论的研究。

(二) 外语教师教育研究：以外语教师教育研究为重点，主要内容包括外语教师教育历史和理论、外语教师教育课程和教学、外语教师政策与教师人力资源管理、外语教师专业发展、外语教育技术、外语教师教育政策与实践研究。

(三) 外语考试研究：以外语考试研究为重点，主要内容包括外语考试标准研究、外语考试理论研究、外语教师测评素养研究以及中考、高考外语考试研究等。

语言智能与跨文化传播

该学科方向涵盖了比较文学与文化、机器翻译和人工智能等学科研究方向：

(1) 比较文学与文化

本方向主要关注中西民众在文体风格、文学母体、叙事手法等方面的偏好和倾向，基于人工智能算法综合分析中国文化对外传播的阻隔因素，找出能够形成传播优势的影响因子，从而为本国现当代文学的创作提供启示。

(2) 机器翻译

本方向结合人工翻译和机器翻译，通过大量的多语种语料建立多个平行语料库，并以此为基础建立多语种的中国核心语汇翻译标准数据库，汇集翻译最新的中国特色词语，支持中国话语的国际传播。

(3) 人工智能

本方向基于先进的人工智能技术，从多模态视角对语言和文化数据进行深入分析，形成大数据背景下语言与文化研究的完整体系，有利于深化语言文化研究、促进中西语言与文化的对话。

四、学制与学习年限

全日制脱产博士研究生学制为3年，全日制非脱产博士研究生学制为4年。博士研究生最长学习年限为8年（含休学和保留学籍）。其中，休学创业的博士研究生，最长学习年限可延长1-2年。

五、培养方式

博士研究生的培养实行导师负责制，并接受导师组的集体指导。导师需同时对博士研究生的业务和思想进行指导和教育。博士生培养按照老师讲授与课堂讨论相结合，强化学术交流制度。

六、课程设置与学分要求

毕业最低学分要求：

毕业 总学分	课程学分			学术活动 学分	
	总学分	公共必修课 学分	学科必修课 学分		任意选修课 学分
15	13	5	4	4	2

课程设置及学分分配：

类别	课程编号	课程名称	学时	学分	开课 学期	考核 形式	备注
公共必 修课		中国马克思主义与当代	36	2	1	考试	所有方向 必修
		二外（一）	24	1.5	1	考试	
		二外（二）	24	1.5	1	考试	
学科必 修课		英美小说专题研究	32	2	1	考查	外国语言 文学各学 科研究方 向学生必 修至少4 个学分
		西方文论经典	32	2	1	考查	
		英美诗歌专题研究	32	2	2	考查	
		语义理论	32	2	1	考查	
		认知语言学	32	2	1	考查	
		语言类型学研究	32	2	1	考查	
		文学翻译研究专题	32	2	1	考查	
		翻译学跨学科研究	32	2	1	考查	
		比较文学专题研究	32	2	1	考查	
		世界近现代史专题研究	32	2	1	考查	
		国别与区域研究前沿专题	32	2	2	考查	
		朝鲜古代文学研究	32	2	1	考查	
		朝鲜古代诗学研究	32	2	3	考查	
		俄罗斯翻译理论专题研究	32	2	3	考查	
		中俄文学文化关系	32	2	2	考查	
	俄语语言学专题研究	32	2	1	考查		
	俄罗斯经典小说专题研究	32	2	2	考查		
	法语学位论文写作	32	2	2	考查		

	比较文化学(与比较文学与跨文化研究方向同课)	32	2	2	考查	
	比较文学原理(与比较文学与跨文化研究方向同课)	32	2	4	考查	
	外语教学研究	32	2	1	考查	
	博士论文研讨	32	2	2	考查	
	二语言习得理论研究	32	2	1	考查	
	外语教师教育研究	32	2	1	考查	
	外语考试专题研究	32	2	1	考查	
	语言智能导论	32	2	1	考查	
	自然语言处理	32	2	2	考查	
	比较文学研究	32	2	2	考查	
	翻译技术导论	32	2	2	考查	
任意选修课	美国当代文学专题研究	32	2	2	考查	外国语言文学各学科研究方向学生选修至少4个学分。
	英美文学理论专题研究	32	2	2	考查	
	语言哲学研究	32	2	2	考查	
	西方汉学研究	32	2	2	考查	
	语言学文献阅读与评价	32	2	2	考查	
	外国语言学理论	32	2	1	考查	
	翻译研究方法论	32	2	2	考查	
	翻译传播学	32	2	2	考查	
	翻译史专题研究	32	2	2	考查	
	中国当代政治文献英译传播	32	2	2	考查	
	比较文学原理	32	2	1	考查	
	比较文化学			2	考查	
	中外作家专题研究			1	考查	
	西方思想经典导读			2	考查	
	美国历史与文化专题研究	32	2	1	考查	
	美国公共外交史专题研究	32	2	2	考查	
	东北亚历史与文化专题研究	32	2	1	考查	
	东北亚与大国关系研究	32	2	2	考查	
	俄罗斯外交专题研究	32	2	1	考查	
	俄罗斯汉学研究	32	2	2	考查	
南亚历史与文化专题研究	32	2	1	考查		
南亚与大国关系研究	32	2	2	考查		
朝鲜(韩国)思想史研究	32	2	2	考查		

	专题						
	朝鲜古代汉文献导读	32	2	2	考查		
	语用学专题研究	32	2	1	考查		
	俄汉语对比研究	32	2	2	考查		
	文学思潮与流派研究	32	2	1	考查		
	文学理论与批评方法研究	32	2	2	考查		
	语言学方法论	32	2	1	考查		
	叙述学与符号学	32	2	2	考查		
	语言哲学	32	2	2	考查		
	法国文学专题	32	2	2	考查		
	法国文学流派	32	2	3	考查		
	法国文学批评史	32	2	3	考查		
	中法文学关系史	32	2	2	考查		
	中法文学比较专题	32	2	2	考查		
	神话研究	32	2	2	考查		
	法国汉学导论	32	2	2	考查		
	法国汉学名著导读	32	2	4	考查		
	中法文化关系史	32	2	4	考查		
	法国文史哲经典汉译史	32	2	3	考查		
	中国文史哲经典法译史	32	2	3	考查		
	法汉汉法翻译名家	32	2	4	考查		
	法汉汉法笔译	32	4	4	考查		
	法国文明史	32	2	3	考查		
	法国文化史	32	2	3	考查		
	当代法国社会	32	2	4	考查		
	西方文化现代性研究	32	2	4	考查		
	应用语言学研究	32	2	1	考查		
	学科前沿问题研究	32	2	2	考查		
	外语教育与教师教育研究	32	2	1	考查		
	语言智能编程	32	2	2	考查	语言智能与跨文化传播专业至少任选2学分	
	多模态识别技术	32	2	2	考查		
	计算机辅助翻译	32	2	2	考查		
	语料库研究	32	2	2	考查		
	文学文化传播	32	2	2	考查		
	多模态传播	32	2	2	考查		
必修环节	学术活动		2				必修
补修课	外国语言学研究方法	32	2	2	考查	至少选2.0学分,跨学科考生必	
	外国文学研究方法	32	2	2	考查		
	翻译研究方法	32	2	2	考查		

	外国文学理论	32	2	2	考查	选必修
	外国语言学理论	32	2	2	考查	
	认知语言学	32	2	2	考查	
	对比语言学	32	2	2	考查	
	英语测试学	32	2	3	考查	
	日本近现代文学研究	32	2	1	考查	
	翻译学文献阅读	32	2	2	考查	
	中西文化研究	32	2	1	考查	
	世界历史	32	2	1	考查	
	世界政治与经济	32	2	2	考查	
	比较文学原理	32	2	1	考查	
	俄语语言学导论	32	2	2	考查	

国际博士研究生：汉语（3 学分）和中国概况（3 学分）为公共必修课；若本科阶段或硕士阶段已修过中国概况，可申请免修，但不免考，通过考试后获得学分；国际博士研究生其他学分及总学分要求与普通博士研究生相同。

港澳台侨博士研究生：学分要求与普通博士研究生相同。

外国留学博士生及港澳台地区博士研究生培养管理其他要求参见《湖南师范大学关于外国留学研究生及港澳台地区研究生培养与管理工作的暂行规定》。

硕博连读研究生：培养过程分为硕士和博士两个阶段，硕士阶段需完成全部硕士课程，博士阶段需完成全部博士课程及培养环节。硕博连读研究生培养管理其他要求参见《湖南师范大学关于硕博连读研究生选拔与培养工作实施办法》。

七、其他培养环节

1. 个人培养计划

博士生应在入学 1 个月内，在导师的指导下制定个人培养计划。个人培养计划应包括课程学习和科学研究计划。个人培养计划由导师组审查通过后报学院及研究生院备案。

2. 学术活动

在读期间，博士研究生应听取不少于 20 场由学校、学院、学位点或其他学院组织的高水平学术讲座；应公开主讲不少于 2 次有关文献阅读、学术研究等内容的学术报告。博士研究生在学期间应至少参加全国性或国际性学术会议 1 次，并提交自己撰写的学术论文。学术活动占 2 学分，根据博士研究生参加学术活动的考勤和主讲的学术报告质量等进行考核。

3. 中期考核

博士研究生在论文开题前（第三个学期初）进行中期考核。具体要求参见《湖南师范大学研究生中期考核实施管理办法》。

八、学术论文发表

博士研究生在攻读学位期间必须以湖南师范大学为第一单位、本人为第一作者（如果导师为第一作者，博士生为第二作者，可视为第一作者）在 CSSCI 期刊上发表论文 2 篇，或在 A&HCI、SSCI 期刊上发表论文 1 篇（发表在非 A&HCI、SSCI 期刊上的国外期刊的级别由外国语学院学位委员会另行认定）。其中，翻译传播学跨学科方向博士生的发表要求是：在 CSSCI、A&HCI 或 SSCI 上发表 1 篇论文并完成 10 万字的译著（或公开发表至少 1 万字的译作）。

九、学位论文

1. 论文开题报告

博士研究生一般应于第三学期末前完成开题报告。开题报告的时间与论文答辩的时间间隔原则上不少于 16 个月。开题报告具体要求参见《湖南师范大学研究生学位论文开题报告实施管理办法》。

2. 论文预审

论文预审是指对研究生学位论文初稿进行的预评审，具体要求参见《湖南师范大学研究生学位论文预审管理办法（试行）》。

3. 论文评阅与答辩

论文评阅与答辩的具体要求参见《湖南师范大学研究生学位论文评阅实施办法》、《湖南师范大学博士、硕士学位授予工作实施细则》。